



Extrait de la revue **SingulierS** du 1^{er} trimestre 2006

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Rizêye

Êdez-v' èt l' cîr vos êdrè !

Jean-Marie MOTTET (Barvaux)

On vikêre ki s' pormine èl natûre, si fêt prinde divins do sôvlon bolant. Adon k' il èst afoncé disk' às tchfêyes, on camion d' pompiés passe divant li èt s' arête :

- V's-avez mèzâhe k' on v's-ède ?
- Nèni, dji prèye li Signeûr di m' sètchî d' afêre !

Adon, ki l' vikêre s' afonce disk' al cingue, li camion rpassse, èt lès pompiés lî ridmandèt li min.me kèstion :

- V's-avez mèzâhe k' on v's-ède ?
- Nin mèzâhe, binamés pompiés, li Signeûr va m' sètchî bin rade foû d' la !

Cand l' vikêre n' a pus k' li tièsse foû di sôvlon, lès pompiés rpassèt po l' treûzin.me côps :

- V' n' avez toudi nin mèzâhe k' on v's-ède ?
- Nèni da, mès djins, li Signeûr va m' sètchî d' afêre !

Ci côp la, li vikêre s' afonce complètmint èt si âme monte dirèk ou paradis. Arivé divant l' Signeûr, i lî dit inla :

- Dji so bin disbèli, Signeûr, dji tûzeût vrêmint k' vos m' sètchrez foû d' la !
- Dj' a bin sayé, di-st-i l' Signeûr, dji t' a avoyé treûs côps lès pompiés ! Dji n' veût nin bin ç' ki dj' âreû polou fêre di pus !

Malêjis mots

cingue = ceinture / **disbèli** = déçu / **mèshâje** = besoin / **sètchî** = tirer / **sôvlon bolant** = sable mouvant / **tûzer** = réfléchir